

PAR COURRIEL : flareau@rogers.com

Le 25 mars 2021

Monsieur François Lareau
55-890 Cahill Drive West
Ottawa, ON, Canada, K1V 9A4

Objet : **Votre demande d'accès du 20 mars 2021**
N/d : CAI-DEMANDE-324

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 20 mars 2021 en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, c. A-2.1) (ci-après désignée la « *Loi sur l'accès* »).

Votre demande d'accès se lit comme suit :

« Comme personne responsable à l'UQAM de la *Loi sur l'accès aux documents publics et sur la protection des renseignements personnels*, (sic) je fais par les présentes une demande en vertu de cette loi.

Cependant, avant de formuler la demande, je dois indiquer un peu de contexte à ma demande en deux points:

1. En 1996, était publiée le livre suivant: Lacroix, Laurier, sous la direction de, *Peindre à Montréal, 1915-1930: les peintres de la Montée Saint-Michel et leurs contemporains*, [Montréal]: Galerie de l'UQAM, c1996, 143 p., ISBN: 2892761476

2. Mes recherches indiquent qu'une traduction anglaise a été faite:

Painting in Montreal, 1915-1930: the painters of the Montée Saint-Michel and their contemporaries, translation, Catherine Sermat and Donald McGrath], Montreal: Galerie de l'UQUAM, 1996, 64 p.

Voici la formulation de ma demande

Adresse postale
Université du Québec à Montréal
Case postale 8888, succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3P8
CANADA

Adresse géographique
Université du Québec à Montréal
Pavillon Athanase-David, 4^e étage
1430, rue Saint-Denis, local D-4600
Montréal (Québec) H2X 3J8

Téléphone : 514 987-3046
Télécopieur : 514 987-0258

Je demande une copie du document: *Painting in Montreal, 1915-1930 : the painters of the Montée Saint-Michel and their contemporaries*, traduction de Catherine Sermat et Donald McGrath, Montreal: Galerie de l'UQAM, 1996, 64 p. »

En réponse à votre demande, l'UQAM ne peut y donner une suite favorable puisqu'elle n'est pas l'unique détentrice des droits de propriété intellectuelle sur ce document au sens de l'article 12 de la Loi sur l'accès. En effet, le document que vous souhaitez obtenir est en fait un catalogue d'exposition, *Peindre à Montréal*, publié conjointement par le Musée national des beaux-arts du Québec et la Galerie de l'UQAM en 1996. Un livret avec la traduction anglaise (mais sans les images), *Painting in Montréal*, a également été produit.

Le tirage des deux volets de ce catalogue qui se vendait en librairie est épuisé depuis longtemps et il n'est donc plus possible de l'acheter. Par ailleurs, il peut être consulté à la Bibliothèque des arts de l'UQAM (ou dans d'autres institutions via le prêt inter-bibliothèque).

Tel que le prévoit la Loi sur l'accès, je vous fais parvenir une copie de l'article pertinent de la *Loi sur l'accès* ainsi qu'un avis de recours qui vous informe de vos droits relativement à la teneur de la présente réponse.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La responsable substitut de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels à l'UQAM



ISABELLE LAFRANCE

Adjointe à la conformité des processus

IL/

p. j. Copie de l'article 12 de la *Loi sur l'accès* (1 page)
Avis de recours (1 page)